Ezr

Chapter 7

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1

וְאַחַר	הַדְּבָרִים	הָאֵלֶּה	בְּמַלְכוּת	אַרְתַּחְשַׁסְתְּא	מֶלֶךְ־	פָּרָס	עֶזְרָא	בֶּן־	שְׂרָיָה	בֶּן־	עֲזַרְיָה	בֶּן־	חִלְקִיָּה׃
र-यी-कुराहरूपछि	घटनाहरू	यी	राज्यमा	अर्तक्षत्र	राजा	फारसको	एज्रा	—	सरायाहको-छोरा	—	अजर्याहको-छोरा	—	हिल्कीयाहको-छोरा
	H1697	H0428	H4438		H4428	H6539	H5830		H8304		H5838		H2518

> फारसका राजा आर्टा-जारसेजको को शासनकालमा, यी कुराहरू पछि एज्रा बाबेलबाट यरूशलेममा आए। एज्रा सरायाहका छोरा, अजर्याहका छोरा, हिल्कियाहका छोरा।

2

בֶּן־	שַׁלּוּם	בֶּן־	צָדוֹק	בֶּן־	אֲחִיטוּב׃
—	शल्लूमको-छोरा	—	सादोकको-छोरा	—	अहीटूबको-छोरा
	H7967		H6659		H0285

> हिल्किया शल्लूमका छोरा, शल्लूम सादोकका छोरा, सादोक।

3

בֶּן־	אֲמַרְיָה	בֶּן־	עֲזַרְיָה	בֶּן־	מְרָיוֹת׃
—	अमर्याहको-छोरा	—	अजर्याहको-छोरा	—	मरायोतको-छोरा
	H0568		H5838		H4812

> अहीतूबका छोरा, अहीतूब अमर्याहका छोरा, अमर्याह, अजर्याहका छोरा, अजर्याह मरायोतका छोरा।

4

בֶּן־	זְרַחְיָה	בֶּן־	עֻזִּי	בֶּן־	בֻקִּי׃
—	जरह्याहको-छोरा	—	उज्जीको-छोरा	—	बुक्कीको-छोरा
	H2228		H5813		H1231

> मरायोत, जरहियाहका छोरा, जरहियाह उज्जीका छोरा थिए। उज्जी बुक्कीका छोरा थिए।

5

בֶּן־	אֲבִישׁוּעַ	בֶּן־	פִּינְחָס	בֶּן־	אֶלְעָזָר	בֶּן־	אַהֲרֹן	הַכֹּהֵן	הָרֹאשׁ׃
—	अबीशूअको-छोरा	—	फिन्हासको-छोरा	—	एलाजारको-छोरा	—	हारूनको-छोरा	पुजारी	प्रमुख
	H0050		H6372		H0499		H0175	H3548	

> बुक्की अबीशूअका छोरा थिए, अबीशूअ पीनहासका छोरा थिए, पीनहास एलाजारका छोरा थिए, एलाजार मुख्य पूजाहारी हारूनका छोरा थिए।

6

הוּא	עֶזְרָא	עָלָה	מִבָּבֶל	וְהוּא־	סֹפֵר	מָהִיר	בְּתוֹרַת	מֹשֶׁה	אֲשֶׁר־	נָתַן	יְהוָה	אֱלֹהֵי	יִשְׂרָאֵל	וַיִּתֶּן־	לוֹ	הַמֶּלֶךְ	כְּיַד־	יְהוָה	אֱלֹהָיו	עָלָיו	כֹּל	בַּקָּשָׁתוֹ׃	פ
यही	एज्रा	आए	बाबेलबाट	र-उनी	शास्त्री	निपुण	व्यवस्थामा	मोशाको	जो	दिनुभएको-थियो	परमप्रभुले	परमेश्वर	इस्राएलका	र-दिनुभयो	उनलाई	राजाले	हातअनुसार	परमप्रभु	परमेश्वरको-आफ्नो	उनमाथि	सबै	बिन्ती-उनको	—
H1931	H5830	H5927	H0894	H1931		H4106	H8451	H4872		H5414	H3068	H0430	H3478	H5414		H4428	H3027	H3068	H0430		H3605	H1246	

> एज्रा बाबेलबाट यरूशलेम आए अनि तिनी मोशाको व्यवस्थाको विषयमा राम्रो ज्ञान भएका शिक्षक + 7:6 शिक्षक यो व्यक्तिले पुस्तकहरूको प्रतिलिपि बनाउँथे। यी मानिसहरूले ती पुस्तकहरू अध्ययन गरेर शिक्षक भए। थिए। जो परमप्रभु इस्राएलका परमेश्वरले इस्राएललाई दिनु भएको थियो। अनि राजाले एज्रालाई उसले चाहेका हरेक बस्तु दिए किनकि परमप्रभु उसका परमेश्वरले उसलाई सहायता गर्दै थिए।

7

וַיַּֽעֲל֣וּ	מִבְּנֵֽי־	יִשְׂרָאֵ֠ל	וּמִן־	הַכֹּהֲנִ֨ים	וְהַלְוִיִּ֜ם	וְהַמְשֹׁרְרִ֧ים	וְהַשֹּׁעֲרִ֛ים	וְהַנְּתִינִ֖ים
र-गए	छोराहरूमध्ये	इस्राएलका	र-मध्ये	पुजारीहरू	र-लेवीहरू	र-गायकहरू	र-द्वारपालकहरू	र-मन्दिरका-दासहरू
H5927		H3478		H3548	H3881	H7891	H7778	H5411

אֶל־	יְרוּשָׁלִָ֑ם	בִּשְׁנַת־	שֶׁ֖בַע	לְאַרְתַּחְשַׁ֥סְתְּא	הַמֶּֽלֶךְ׃
—	यरूशलेममा	वर्ष	सातौं	अर्तक्षत्र	राजाको
H0413	H3389	H8141	H7651		H4428

इस्राएलका केही मानिसहरू केही पूजाहारीहरू, लेवीहरू गवैयाहरू, द्वारपालहरू, मन्दिरका सेवकहरू।

8

וַיָּבֹ֥א	יְרוּשָׁלִַ֖ם	בַּחֹ֣דֶשׁ	הַחֲמִישִׁ֑י	הִ֛יא	שְׁנַ֥ת	הַשְּׁבִיעִ֖ית	לַמֶּֽלֶךְ׃
र-आइपुगे	यरूशलेम	महिनामा	पाँचौं	यो	वर्ष	सातौं	राजाको
H0935	H3389	H2320	H2549	H1931	H8141	H7637	H4428

राजा आर्ट-जोरसेजको शासनको सातौ वर्षमा यरूशलेमसम्म आए।

9

כִּ֗י	בְּאֶחָ֞ד	לַחֹ֣דֶשׁ	הָֽרִאשׁ֔וֹן	ה֥וּא	יְסֻ֖ד	הַֽמַּעֲלָ֣ה	מִבָּבֶ֑ל	וּבְאֶחָ֨ד
किनभने	पहिलो-तारिखमा	महिनाको	पहिलो	उनी	सुरु-गरेका-थिए	यात्रा	बाबेलबाट	र-पहिलो-तारिखमा
	H0259	H2320	H7223	H1931	H3246		H0894	H0259

לַחֹ֣דֶשׁ	הַחֲמִישִׁ֗י	בָּ֚א	אֶל־	יְר֣וּשָׁלִַ֔ם	כְּיַד־	אֱלֹהָ֖יו	הַטּוֹבָ֥ה	עָלָֽיו׃
महिनाको	पाँचौं	आइपुगे	—	यरूशलेम	हातअनुसार	परमेश्वरको-आफ्नो	असल	उनमाथि
H2320	H2549	H0935	H0413	H3389	H3027	H0430		

उनी यरूशलेममा राजाको सातौ वर्षको पाचौ महिनामा आए किनभने उनले पहिलो महिनाको पहिलो दिनमा मा नै बाबेल छाडे अनि पाँचौ महिनाको पहिलो दिनमा यरूशलेम आए किनभने उनलाई उनका परमेश्वरले सहायता गर्दैथिए।

10

כִּ֤י	עֶזְרָא֙	הֵכִ֣ין	לְבָב֔וֹ	לִדְר֛וֹשׁ	אֶת־	תּוֹרַ֥ת	יְהוָ֖ה	וְלַעֲשֹׂ֑ת	וּלְלַמֵּ֥ד
किनभने	एज्राले	तयार-गरेका-थिए	हृदय-आफ्नो	खोज्न	—	व्यवस्था	परमप्रभुको	र-पालना-गर्न	र-सिकाउन
	H5830		H3824	H1875	H0853	H8451	H3068		H3925

בְּיִשְׂרָאֵ֖ל	חֹ֥ק	וּמִשְׁפָּֽט׃	ס
इस्राएलमा	विधि	र-न्याय	—
H3478	H2706	H4941	

किनकि एज्राले स्वयंलाई परमप्रभुको शिक्षको अध्यायन गर्नमा अनि त्यसलाई व्यवहारमा परिणत गर्नमा इस्राएलमा त्यसका सम्बन्धि अध्यादेशहरू अनि कानून सिकाउनमा आफूलाई समर्पण गरेका थिए।

11

וְזֶ֣ה ׀	פַּרְשֶׁ֣גֶן	הַֽנִּשְׁתְּוָ֗ן	אֲשֶׁ֤ר	נָתַן֙	הַמֶּ֣לֶךְ	אַרְתַּחְשַׁ֔סְתְּא	לְעֶזְרָ֥א	הַכֹּהֵ֖ן	הַסֹּפֵ֑ר	סֹ֠פֵר
र-यो	प्रतिलिपि	पत्रको	जो	दिए	राजा	अर्तक्षत्रले	एज्रालाई	पुजारी	शास्त्री	शास्त्री
H2088		H5406		H5414	H4428		H5830	H3548		

דִּבְרֵ֧י	מִצְוֹת־	יְהוָ֛ה	וְחֻקָּ֖יו	עַל־	יִשְׂרָאֵֽל׃	פ
वचनहरूका	आज्ञाहरू	परमप्रभुका	र-विधिहरूका	—	इस्राएलमाथि	—
H1697	H4687	H3068	H2706		H3478	

यो पत्रको प्रतिलिपि हो, जो राजा आर्ट-जारसजले पूजाहारी लेखक अनि परमप्रभुबाट विधिका गूरू, एज्रा अनि उसका नियमहरू इस्राएललाई दिएका थिए।

12

אַ֨רְתַּחְשַׁ֔סְתְּא	מֶ֖לֶךְ	מַלְכַיָּ֑א	לְעֶזְרָ֣א	כָהֲנָ֗א	סָפַ֨ר	דָּתָ֜א	דִּֽי־	אֱלָ֤הּ	שְׁמַיָּא֙	גְּמִ֔יר
अर्तक्षत्र	राजा	राजाहरूका	एज्रालाई	पुजारी	शास्त्री	व्यवस्थाको	—	परमेश्वर	स्वर्गको	पूर्ण
	H4430	H4430	H5831	H3549	H5613	H1882	H1768	H0426	H8065	H1585

וּכְעֶֽנֶת׃
र-इत्यादि
H3706

आर्ट-जारसेज, स्वर्गका परमेश्वरका राजाहरूका राजा, व्यवस्थाका विद्वान पूजाहारी एज्रा प्रतिः अभिवादन!

13

מִנִּי	मबाट	H4481
שִׂים	दिइएको-छ	H7761
טְעֵם	आदेश	H2942
דִּי	कि	H1768
כָל־	जुनसुकै	H3606
מִתְנַדַּב	स्वेच्छाले-जाने	H5069
בְמַלְכוּתִי	मेरो-राज्यमा	H4437
מִן־	—	H4481
עַמָּה	जनतामध्ये	H5972
יִשְׂרָאֵל	इस्राएलका	H3479
וְכָהֲנוֹהִי	र-पुजारीहरू	H3549
וְלֵוָיֵא	र-लेवीहरू	H3879
לִמְהָךְ	जान	H1946
לִירוּשְׁלֶם	यरूशलेममा	H3390
עִמָּךְ	तिमीसँग	H5974
יְהָךְ׃	जाओस्	H1946

अब-म यो आदेश दिंदछु कि मेरो राज्यमा कोहि पनि इस्राएलका मानिसहरू वा तिनीहरूका पूजाहारीहरू वा लेवीहरू स्वेच्छाले तिमीसित यरूशलेममा जान चाहन्छन् भने जानसक्छन्।

14

כָּל־	जसो	H3606
קֳבֵל	कारणले	H6903
דִּי	—	H1768
מִן־	—	H4481
קֳדָם	सामु	H6925
מַלְכָּא	राजा	H4430
וְשִׁבְעַת	र-सात	H7655
יָעֲטֹהִי	सल्लाहकारहरूद्वारा	
שְׁלִיחַ	पठाइएको-छ	H7972
לְבַקָּרָא	जाँच-गर्न	H1240
עַל־	—	H5922
יְהוּד	यहूदा	H3061
וְלִירוּשְׁלֶם	र-यरूशलेममा	H3390
בְּדָת	व्यवस्थाअनुसार	H1882
אֱלָהָךְ	परमेश्वर-तिम्रोको	H0426
דִּי	जो	H1768
בִידָךְ׃	तिम्रो-हातमा-छ	H3028

तिमीलाई राजा अनि उनका सातजना सल्लाहकारहरू परमेश्वरको व्यवस्थाको विषयमा हेर्न पठाएको छु जुन चाँहि तिम्रो हात यहूदा अनि यरूशलेममाथि छ।

15

וּלְהֵיבָלָה	र-लिएर-जान	H2987
כְּסַף	चाँदी	H3702
וּדְהַב	र-सुन	H1722
דִּי־	जो	H1768
מַלְכָּא	राजा	H4430
וְיָעֲטוֹהִי	र-सल्लाहकारहरूले	
הִתְנַדַּבוּ	स्वेच्छाले-चढाएका-छन्	H5069
לֶאֱלָהּ	परमेश्वरलाई	H0426
יִשְׂרָאֵל	इस्राएलका	H3479
דִּי	जो	H1768
בִירוּשְׁלֶם	यरूशलेममा	H3390
מִשְׁכְּנֵהּ׃	बास-गर्नुहुन्छ	H4907

तिमीलाई राजा र उनका सल्लाहकारहरूले इस्राएलका परमेश्वर, जसको मन्दिर यरूशलेममा छ, मुक्त रूपले अर्पण गरेका सुन र चाँदीहरू लिन पठाएका हुन साथै यरूशलेममा तिनीहरूका परमेश्वरको मन्दिरको निम्ति मानिसहरू अनि पूजाहारीहरूले गरेका।

16

וְכֹל	र-सबै	H3606
כְּסַף	चाँदी	H3702
וּדְהַב	र-सुन	H1722
דִּי	जो	H1768
תְהַשְׁכַּח	भेट्टाउनेछौ	H7912
בְּכֹל	सबै	H3606
מְדִינַת	प्रान्तमा	H4083
בָּבֶל	बाबेलको	H0895
עִם	सँगै	H5974
הִתְנַדָּבוּת	स्वेच्छा-दानहरू	H5069
עַמָּא	जनताको	H5972
וְכָהֲנַיָּא	र-पुजारीहरूले	H3549
מִתְנַדְּבִין	दान-दिनेछन्	H5069
לְבֵית	मन्दिरका-लागि	H1005
אֱלָהֲהֹם	तिनीहरूको-परमेश्वरको	H0426
דִּי	जो	H1768
בִּירוּשְׁלֶם׃	यरूशलेममा-छ	H3390

स्वेच्छिक अर्पणहरू सहित बाबेल प्रदेश भरि तिमीले प्राप्त गर्न सकेका सुन र चाँदीहरू लानु।

17

כָּל־	यसकारण	H3606
קֳבֵל	—	H6903
דְּנָה	यो	H1836
אָסְפַּרְנָא	लगनशीलतासाथ	H0629
תִקְנֵא	किन्नौ	H7066
בְּכַסְפָּא	चाँदीले	H3702
דְנָה	यो	H1836
תּוֹרִין	साँढेहरू	H8450
דִּכְרִין	भेडाहरू	H1798
אִמְּרִין	थुमाहरू	H0563
וּמִנְחָתְהוֹן	र-तिनका-अन्नबलिहरू	H4504
וְנִסְכֵּיהוֹן	र-अर्घबलिहरू	H5261
וּתְקָרֵב	र-चढाओ	H7127
הִמּוֹ	तिनलाई	H1994
עַל־	—	H5922
מַדְבְּחָה	वेदीमाथि	H4056
דִּי	जो	H1768
בֵּית	मन्दिरमा	H1005
אֱלָהֲכֹם	परमेश्वर-तिम्रोको	H0426
דִּי	जो	H1768
בִּירוּשְׁלֶם׃	यरूशलेममा-छ	H3390

त्यसकारण, तिमीले यो पैसाले निर्दिष्ट रूपमा साँढें, भेडा, थुमाहरू अनि अन्नवलि एवं अर्घबलि किन्नु पर्छ, अनि तिमीले ती यरूशलेममा तिम्रो परमेश्वरको मन्दिरको बेदीमा अर्पण गर्नुपर्छ।

18 וּמָה र-जे H4101 | דִּי — H1768 |]עליך[— |)עֲלָךְ(तिमीलाई | וְעַל־ र-तिम्रा H5922 |]אחיך[— H0252 |)אֶחָךְ(दाजुहरूलाई H0252 | יֵיטַב उचित-लागे H3191 | בִּשְׁאָר बाँकी H7606 | כַּסְפָּא चाँदी H3702 | וְדַהֲבָה र-सुनले H1722 | לְמֶעְבַּד गर्न H5648 | כִּרְעוּת इच्छाअनुसार H7470 | אֱלָהֲכֹם परमेश्वर-तिम्रोको H0426 | תַּעַבְדוּן׃ गर्नुहोस् H5648

बाँकी रहेका सुन अनि चाँदी द्वारा तिम्रो परमेश्वर को इच्छा अनुसार तिमी अनि तिम्रा यहूदी भाइहरूका निम्ति के गर्दा राम्रो हुन्छ त्यही गर्न सक्ने छौ।

19 וּמָאנַיָּא र-भाँडाहरू H3984 | דִּי־ जो H1768 | מִתְיַהֲבִין दिइएका-छन् H3052 | לָךְ तिमीलाई | לְפׇלְחָן सेवाका-लागि H6402 | בֵּית मन्दिर H1005 | אֱלָהָךְ परमेश्वर-तिम्रोको H0426 | הַשְׁלֵם बुझाओ H8000 | קֳדָם सामु H6925 | אֱלָהּ परमेश्वर H0426 | יְרוּשְׁלֶם׃ यरूशलेमको H3390

तिम्रा परमेश्वरकको उपासनाका निम्ति तिमीलाई प्रदान गरिएका भाँडा-वर्त्तनहरू तिमीले यरूशलेमको मन्दिरमा परमेश्वरको समक्ष राख्नुपर्छ।

20 וּשְׁאָר र-बाँकी H7606 | חַשְׁחוּת आवश्यकताहरू H2819 | בֵּית मन्दिर H1005 | אֱלָהָךְ परमेश्वर-तिम्रोको H0426 | דִּי जो H1768 | יִפֶּל־ तिमीलाई-दिनुपर्छ H5308 | לָךְ — | לְמִנְתַּן दिन H5415 | תִּנְתֵּן दिइयोस् H5415 | מִן־ — H4481 | בֵּית भण्डारबाट H1005 | גִּנְזֵי खजाना H1596 | מַלְכָּא׃ राजाको H4430

अनि तिम्रा परमेश्वरको मन्दिरका निम्ति चाहिएका अन्य चीज-बीजहरू, जसको प्रबन्ध गर्ने जिम्मावारी तिम्रोहो तिमीले राज खजानाबाट प्रबन्ध गर्न सकनेछौ।

21 וּמִנִּי र-मबाट H4481 | אֲנָה म | אַרְתַּחְשַׁסְתְּא अर्तक्षत्र | מַלְכָּא राजाले H4430 | שִׂים दिएको-छ H7761 | טְעֵם आदेश H2942 | לְכֹל सबै H3606 | גִּזַּבְרַיָּא कोषाध्यक्षहरूलाई H1490 | דִּי जो H1768 | בַּעֲבַר नदी-पारिको H5675 | נַהֲרָה प्रदेशमा-छन् H5103 | דִּי कि H1768 | כׇל־ जे-सुकै H3606 | דִּי — H1768 | יִשְׁאֲלֶנְכוֹן माग्छ H7593 | עֶזְרָא एज्रा H5831 | כָהֲנָה पुजारी H3549 | סָפַר शास्त्री H5613 | דָתָא व्यवस्थाको H1882 | דִּי־ — H1768 | אֱלָהּ परमेश्वर H0426 | שְׁמַיָּא स्वर्गको H8065 | אָסְפַּרְנָא लगनशीलतासाथ H0629 | יִתְעֲבֵד׃ पूरा-गरियोस् H5648

म, राजा आर्ट-जारसेजले यो आदेश पनि ती कोषाध्यक्षहरूलाई दिदंछु जो यूफ्रेटिस नदीपारिका प्रदेशमा छन् कि पूजाहारी, स्वर्गका परमेश्वरका एक विद्वान एज्राले जे भने पनि त्यसलाई पुर्ण परिश्रम सहित गर।

22 עַד־ सम्म H5705 | כְּסַף चाँदी H3702 | כַּכְּרִין तालन्तहरू H3604 | מְאָה सय H3969 | וְעַד־ र-सम्म H5705 | חִנְטִין गहुँ H2591 | כֹּרִין कोरहरू | מְאָה सय H3969 | וְעַד־ र-सम्म H5705 | חֲמַר दाखरस H2562 | בַּתִּין बातहरू H1325 | מְאָה सय H3969 | וְעַד־ र-सम्म H5705 | בַּתִּין बातहरू H1325 | מְשַׁח तेलको H4887 | מְאָה सय H3969 | וּמְלַח र-नुन H4416 | דִּי־ — H1768 | לָא नलेखिएको H3809 | כְתָב׃ सीमाबिना H3792

3,400 किलो ग्राम चाँदी, 250 मूरी गहुँ, 22,000 लीटर दाखरस 22,000 लीटर भद्राक्षेको तेल अनि चाहिएजती नुन समेत पुर्णरूपले तुरून्तै दिनु।

23 כׇּל־ जे-सुकै H3606 | דִּי — H1768 | מִן־ — H4481 | טַעַם आदेशअनुसार H2941 | אֱלָהּ परमेश्वर H0426 | שְׁמַיָּא स्वर्गको H8065 | יִתְעֲבֵד पूरा-गरियोस् H5648 | אַדְרַזְדָּא लगनशीलतासाथ H0149 | לְבֵית मन्दिरका-लागि H1005 | אֱלָהּ परमेश्वर H0426 | שְׁמַיָּא स्वर्गको H8065 | דִּי־ ताकि H1768 | לְמָה किन H4101 | לֶהֱוֵא — H1934 | קְצַף क्रोध H7109 | עַל־ — H5922 | מַלְכוּת राज्यमाथि H4437 | מַלְכָּא राजा H4430 | וּבְנוֹהִי׃ र-छोराहरूमाथि H1123

स्वर्गका परमेश्वरले गर्नु भएको जेसुकै आदेश पनि पुर्णरूपले तुरून्तै गर्नु। परमेश्वरको मन्दिरको निम्ति सम्पुर्ण परिश्रमले गर्नु जसमा कि परमेश्वरको क्रोध राजा अनि उनका छोराहरूका राज्य माथि पर्न नआवोस्।

24

וּלְכֹם	מְהוֹדְעִין	דִּי	כָל־	כָהֲנַיָּא	וְלֵוָיֵא	זַמָּרַיָּא	תָרָעַיָּא	נְתִינַיָּא
र-तिमीलाई	जानकारी-दिन्छौं	कि	सबै	पुजारीहरू	र-लेवीहरू	गायकहरू	द्वारपालकहरू	मन्दिरका-दासहरू
	H3046	H1768	H3606	H3549	H3879	H2171	H8652	H5412

וּפָלְחֵי	בֵית	אֱלָהָא	דְנָה	מִנְדָּה	בְלוֹ	וַהֲלָךְ	לָא	שַׁלִּיט	לְמִרְמֵא	עֲלֵיהֹם׃
र-सेवकहरू	मन्दिरको	परमेश्वरको	यो	कर	महसुल	र-शुल्क	नहुनेछ	अधिकार	लगाउन	तिनीहरूमाथि
H6399	H1005	H0426	H1836	H4061	H1093	H1983	H3809	H7990	H7412	H5922

हामी तिमीहरूलाई सुचित गर्छौं, कि समस्त पूजाहारीहरू लेवीहरू, गायकहरू, द्वारपालहरू, मन्दिरका सेवकहरू अनि परमेश्वरको यो मन्दिरका अन्य सेवकहरूले कुनै प्रकारका तिरो तिर्नु पर्ने छैन।

25

וְאַנְתְּ	עֶזְרָא	כְּחָכְמַת	אֱלָהָךְ	דִּי־	בִידָךְ	מֶנִּי	שָׁפְטִין	וְדַיָּנִין	דִּי־
र-तिमी	एज्रा	बुद्धिअनुसार	परमेश्वर-तिम्रोको	जो	हातमा-छ	नियुक्त-गर	न्यायकर्ताहरू	र-शासकहरू	जसले
H0607	H5831	H2452	H0426	H1768	H3028	H4483	H8200	H1782	H1768

לֶהֱוֺן	]דאנין[	)דָאיְנִין(	לְכָל־	עַמָּה	דִּי	בַּעֲבַר	נַהֲרָה	לְכָל־	יָדְעֵי	דָתֵי
—	—	न्याय-गरून्	सबै	जनतालाई	जो	नदी-पारिको	प्रदेशमा-छन्	सबै	जान्नेहरूलाई	व्यवस्था
H1934	H1778	H1778	H3606	H5972	H1768	H5675	H5103	H3606	H3046	H1882

אֱלָהָךְ	וְדִי	לָא	יָדַע	תְּהוֹדְעוּן׃
परमेश्वर-तिम्रोको	र-जसले	न	जान्छ	सिकाउनुहोस्
H0426	H1768	H3809	H3046	H3046

अनि एज्रा, तिमीसित भएका तिम्रा परमेश्वरका ज्ञान अनुसार तिमीले नदीपारीको प्रदेशका मानिसहरूको न्याय गर्न न्यायकर्त्ता अनि हाकिमहरूको नियुक्ति गर्नु जसले तिम्रो परमेश्वरको व्यवस्था जान्दछन्। अनि जसले जानदैनन्, तिनीहरूलाई तिमीले सिकाउने छौ।

26

וְכָל־	דִּי־	לָא	לֶהֱוֵא	עָבֵד	דָתָא	דִּי־	אֱלָהָךְ	וְדָתָא	דִּי	מַלְכָּא
र-जे-सुकैले	—	नपाल्छ	—	पालना-गर्दैन	व्यवस्था	—	परमेश्वरको	र-व्यवस्था	—	राजाको
H3606	H1768	H3809	H1934	H5648	H1882	H1768	H0426	H1882	H1768	H4430

אָסְפַּרְנָא	דִּינָה	לֶהֱוֵא	מִתְעֲבֵד	מִנֵּהּ	הֵן	לְמוֹת	הֵן	]לשרשו[	)לִשְׁרֹשִׁי(	הֵן־
लगनशीलतासाथ	दण्ड	—	दिइयोस्	उसलाई	चाहे	मृत्युदण्ड	चाहे	—	निर्वासन	चाहे
H0629	H1780	H1934	H5648	H4481		H4193		H8332	H8332	

לַעֲנָשׁ	נִכְסִין	וְלֶאֱסוּרִין׃	פ
धन-जरिवाना	सम्पत्तिको	वा-कैद	—
H6065	H5232	H0613	

जसले तिम्रा परमेश्वरका व्यवस्था अनि राजाका व्यवस्थाको पालन गर्दैन त्यसमाथि मृत्यु वा देश निकाला वा जरिमाना कि त कारावास पुर्णरूपले पुर्ण परिश्रम द्वारा तुरून्तै न्याय गरियोस्।

27

בָּרוּךְ	יְהוָה	אֱלֹהֵי	אֲבוֹתֵינוּ	אֲשֶׁר	נָתַן	כָּזֹאת	בְּלֵב	הַמֶּלֶךְ	לְפָאֵר	אֶת־
धन्य	परमप्रभु	परमेश्वर	हाम्रा-पुर्खाहरूको	जसले	दिनुभयो	यस्तो	मनमा	राजाको	शोभायमान-बनाउन	—
H1288	H3068	H0430	H0001		H5414	H2063		H4428		H0853

בֵּית	יְהוָה	אֲשֶׁר	בִּירוּשָׁלִָם׃
मन्दिर	परमप्रभुको	जो	यरूशलेममा-छ
	H3068		H3389

परमप्रभु, हाम्रा पुर्खाका परमेश्वरको स्तुति गर। उसले राजा र यरूशलेमका परमप्रभुको मन्दिरलाई यस प्रकारले सम्मानित गर्ने तुल्याए।

28

וְעָלַ֣י	הִטָּה־	חֶ֗סֶד	לִפְנֵ֤י	הַמֶּ֙לֶךְ֙	וְיֽוֹעֲצָ֔יו	וּלְכָל־	שָׂרֵ֣י	הַמֶּ֖לֶךְ	הַגִּבֹּרִ֑ים
र–ममाथि	फर्काउनुभयो	कृपा	सामु	राजा	र–सल्लाहकारहरूको	र–सबै	सरदारहरूको	राजाका	शक्तिशाली
	H5186		H6440	H4428	H3289	H3605	H8269	H4428	H1368

וַאֲנִ֣י	הִתְחַזַּ֗קְתִּי	כְּיַד־	יְהוָ֤ה	אֱלֹהַי֙	עָלַ֔י	וָאֶקְבְּצָ֥ה	מִיִּשְׂרָאֵ֛ל	רָאשִׁ֖ים	לַעֲל֥וֹת
र–म	बलियो–भएँ	हातअनुसार	परमप्रभु	परमेश्वर–मेरोको	ममाथि	र–भेला–गरेँ	इस्राएलबाट	अगुवाहरू	जान
H0589	H2388	H3027	H3068	H0430		H6908	H3478		H5927

עִמִּֽי׃	פ
मसँग	—

> अनि उसले मलाई राजा, तिनका सल्लाहकार अनि राजाका प्रमुख अधिकारीहरूका उपस्थितिमा उसको प्रेम दर्शाए। परमप्रभु, मेरा परमेश्वरले मलाई सहायता गरिरहनु भएको हुनाले म उत्साहित भएको छु। अनि म संग यरूशलेमसम्म जानका निम्ति इस्राएलका अगुवाहरूलाई एकत्रित गरे।